

# EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 28. října 2008

o přechodných ustanoveních pro uplatňování minimálních rezerv Evropskou centrální bankou po zavedení eura na Slovensku

(ECB/2008/14)

(2008/892/ES)

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na článek 19.1 a čl. 47.2 první odrážku tohoto statutu,

- (1) V důsledku zavedení eura na Slovensku k 1. lednu 2009 se na úvěrové instituce a pobočky úvěrových institucí, které se nacházejí na Slovensku, bude od tohoto data vztahovat povinnost minimálních rezerv.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2531/98 ze dne 23. listopadu 1998 o uplatňování minimálních rezerv Evropskou centrální bankou<sup>(1)</sup>,

- (2) Začlenění těchto subjektů do systému minimálních rezerv Eurosystemu vyžaduje přijetí přechodných ustanovení, aby se zajistila jejich hladká integrace a nedošlo k neúměrnému zatížení úvěrových institucí v zúčastněných členských státech včetně Slovenska.

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (ES) č. 1745/2003 ze dne 12. září 2003 o uplatňování minimálních rezerv (ECB/2003/9)<sup>(2)</sup>,

- (3) Z článku 5 statutu ESCB ve spojení s článkem 10 Smlouvy o založení Evropského společenství vyplývá pro členské státy povinnost přijmout a provést na vnitrostátní úrovni veškerá vhodná opatření pro shromažďování statistických informací nezbytných ke splnění statistické zpravodajské povinnosti vůči ECB a pro zajištění včasné přípravy na přijetí eura v oblasti statistiky,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2532/98 ze dne 23. listopadu 1998 o pravomoci Evropské centrální banky uvalovat sankce<sup>(3)</sup>,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou<sup>(4)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 4 tohoto nařízení,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (ES) č. 2423/2001 ze dne 22. listopadu 2001 o konsolidované rozvaze sektoru měnových finančních institucí (ECB/2001/13)<sup>(5)</sup>,

Článek 1

**Definice**

Pro účely tohoto rozhodnutí mají pojmy „instituce“, „povinnost minimálních rezerv“, „udržovací období“, „základ pro stanovení minimálních rezerv“ a „zúčastněný členský stát“ stejný význam jako v nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 250, 2.10.2003, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 4.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 333, 17.12.2001, s. 1.

## Článek 2

### Přechodná ustanovení pro instituce, které se nacházejí na Slovensku

1. Odchylně od článku 7 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) začíná přechodné udržovací období pro instituce, které se nacházejí na Slovensku, 1. ledna 2009 a končí 20. ledna 2009.

2. Základ pro stanovení minimálních rezerv každé instituce, která se nachází na Slovensku, se pro přechodné udržovací období vymezuje na základě položek její rozvahy k 31. říjnu 2008. Instituce, které se nacházejí na Slovensku, vykazují svůj základ pro stanovení minimálních rezerv Národní bance Slovenska v souladu s výkaznictvím pro měnovou a bankovní statistiku ECB, které je stanoveno v nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13). Instituce nacházející se na Slovensku, na které se vztahuje výjimka podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), vypočtou základ pro stanovení minimálních rezerv pro přechodné udržovací období na základě svých rozvah k 30. září 2008.

3. Pro přechodné udržovací období vypočte minimální rezervy instituce nacházející se na Slovensku buď tato instituce, nebo Národní banka Slovenska. Strana, která provádí výpočet minimálních rezerv, předloží svůj výpočet druhé straně tak, aby tato druhá strana měla dostatek času na ověření tohoto výpočtu a na předložení oprav. Vypočtené minimální rezervy včetně případných oprav potvrdí obě strany nejpozději 9. prosince 2008. Nepotvrdí-li vyrozuměná strana vyšší minimálních rezerv do 9. prosince 2008, má se za to, že uznala vypočtenou výši pro přechodné udržovací období.

4. Ustanovení čl. 3 odst. 2 až 4 se použijí obdobně na instituce, které se nacházejí na Slovensku, takže tyto instituce mohou od svého základu pro stanovení minimálních rezerv pro počáteční udržovací období odečíst závazky vůči institucím na Slovensku, přestože v době výpočtu minimálních rezerv tyto instituce nebudou na seznamu institucí s povinností minimálních rezerv zveřejněném podle čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

## Článek 3

### Přechodná ustanovení pro instituce, které se nacházejí v jiných zúčastněných členských státech

1. Udržovací období platné pro instituce nacházející se v jiných zúčastněných členských státech podle článku 7 nařízení

(ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) není existencí přechodného udržovacího období pro instituce nacházející se na Slovensku dotčeno.

2. Instituce, které se nacházejí v jiných zúčastněných členských státech, mohou od základu pro stanovení minimálních rezerv pro udržovací období od 10. prosince 2008 do 20. ledna 2009 a od 21. ledna do 10. února 2009 odečíst závazky vůči institucím, které se nacházejí na Slovensku, přestože v době výpočtu minimálních rezerv tyto instituce nebudou na seznamu institucí s povinností minimálních rezerv uvedeném v čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

3. Instituce nacházející se v jiných zúčastněných členských státech, které hodlají odečíst závazky vůči institucím, jež se nacházejí na Slovensku, vypočtou své minimální rezervy pro udržovací období od 10. prosince 2008 do 20. ledna 2009 na základě svých rozvah k 31. říjnu 2007 a pro udržovací období od 21. ledna do 10. února 2009 své minimální rezervy vypočtou na základě svých rozvah k 30. listopadu 2008 a vykáží tabulku podle poznámky pod čarou 5 tabulky 1 v příloze I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), v níž se instituce, které se nacházejí na Slovensku, vykáží již jako instituce podléhající systému minimálních rezerv ECB.

Tím není dotčena povinnost institucí vykazovat statistické informace za dotyčná období v souladu s tabulkou 1 v příloze I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), v níž se instituce, které se nacházejí na Slovensku, vykáží ještě jako banky nacházející se ve „zbytku světa“.

Tabulky se vykazují ve lhůtách a v souladu s postupy, které jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13).

4. Instituce nacházející se v jiných zúčastněných členských státech, na které se vztahuje výjimka podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) a které hodlají odečíst závazky vůči institucím, jež se nacházejí na Slovensku, vypočtou své minimální rezervy pro udržovací období začínající v prosinci 2008, lednu 2009 a únoru 2009 na základě svých rozvah k 30. září 2008 a vykáží tabulku podle poznámky pod čarou 5 tabulky 1 v příloze I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), v níž se instituce, které se nacházejí na Slovensku, vykáží již jako instituce podléhající systému minimálních rezerv ECB.

Tím není dotčena povinnost institucí vykazovat statistické informace za dotyčná období v souladu s tabulkou 1 v příloze I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), v níž se instituce, které se nacházejí na Slovensku, vykáží ještě jako banky nacházející se ve „zbytku světa“.

Tabulky se vykazují ve lhůtách a v souladu s postupy, které jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13).

#### Článek 4

##### **Vstup v platnost a použití**

1. Toto rozhodnutí je určeno Národní bance Slovenska, institucím nacházejícím se na Slovensku a institucím nacházejícím se v jiných zúčastněných členských státech.

2. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2008.

3. Není-li v tomto rozhodnutí stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) a (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13).

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 28. října 2008.

*Prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET